

LATVIJAS REPUBLIKAS PATENTU VALDE

* * *

APELĀCIJAS PADOME

Pasta adrese:	Adrese:	Tālrunis:	Fax:
a/k 210, Rīga LV-1047	Citadeles iela 7 (70), Rīga	327 930	371 9 348 982

Apelācijas lietas šifrs:
ApP/95/ M92 - 829

Lēmums

Rīga

1995. gada 6. decembrī

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētājs - G. Poļakovs,
ApP sēdes locekļi - K. Krūmiņš un D. Liberte,
ApP sekretāre - Ie. Judinska

1995. gada 17. novembrī izskatīja apelācijas iesniegumu, kuru patentu pilnvarotais A. Pētersons, balstoties uz LR Likuma par preču zīmēm (LPZ) 7. panta ceturto daļu, iesniedzis pieteicēja - firmas "HENKEL KGAA" (Vācija) vārdā pret LR Patentu valdes (LPV) 1995. gada 31. jūlija lēmumu par preču zīmes POLY KUR (pieteik. Nr. M-92-829; pieteik. datums 26.08.1992; 3. kl. - ziepes, ķermeņa skaistumkopšanas līdzekļi, īpaši ķīmiskie un dabiskie matu kopšanas un ārstēšanas līdzekļi, kuri ietverti šajā klasē) reģistrācijas atteikumu.

Apelācijas iesniedzējs lūdz "atzīt preču zīmi POLY KUR par reģistrējamu".

ApP sēdē piedalījās pieteicēja pārstāvis - patentu pilnvarotais A. Pētersons un LPV pārstāve - Preču zīmju un dizainparaugu nodaļas eksperte K. Kropa, kas veikusi minētā pieteikuma ekspertīzi.

I. Apelācijas iesniegumu izskatīšanas rezultātā Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. LPV lēmums atteikt preču zīmes POLY KUR reģistrāciju balstās uz slēdzienu, ka "pieteiktais apzīmējums nespēj veikt preču zīmes funkcijas". Šo slēdzienu LPV pamato sekojoši:

- pieteiktajam apzīmējumam trūkst atšķirīguma (LPZ 2. panta pirmās daļas 1. punkts),
- tam piemīt aprakstošs raksturs (LPZ 2. panta pirmās daļas 1. punkts) un
- pieteiktā apzīmējuma sastāvdaļas raksturo preču lietošanas veidu un īpašības (LPZ 2. panta pirmās daļas 6. punkts).

1.1. Attiecībā uz preču zīmes reģistrācijas atteikuma pamatojumiem, kas norāda uz LPZ 2. panta pirmās daļas 1. punktu, LPV lēmums nesatur nekādus argumentus (motīvu daļu), kuru dēļ preču zīmes reģistrācija nav iespējama. Proti lēmumā nav argumentēts: 1) ka izskatāmajai preču zīmei trūkst īpašību, kas tās ļauj atšķirt no citām zīmēm, un 2) kā izpaužas zīmes aprakstošs raksturs.

ApP sēdes gaitā, atbildot uz jautājumiem, LPV pārstāve paskaidroja, ka apzīmējuma POLY

KUR sastāvdaļu nozīmes attiecīgi grieķu un angļu valodā, kā arī to tulkojumu nozīmes latviešu valodā pietiekoši liecina par to, ka zīmei piemīt aprakstošs raksturs. No šā fakta neapšaubāmi izriet, ka apzīmējumam arī trūkst atšķirīguma.

1.2. Preču zīmes reģistrācijas atteikuma pamatojums, kas satur norādi uz LPZ 2. panta pirmās daļas 6. punktu, balstās uz sekojošo argumentu: vārdiska zīme POLY KUR ir saliktenis; sastāvdaļai POLY ir nozīmes (grieķu valodā) "daudz" un "daudzkārt", bet sastāvdaļai KUR - "ārstēšana" un "ārstēšanas kurss" (vācu valodā). Tātad saliktenis raksturo preču lietošanas veidu un īpašības.

2. Apelācijas iesniedzējs pamato savu nepieņemšanu LPV lēmumam sekojoši:

2.1. Preču zīme POLY KUR nav saliktenis, bet zīme, kas sastāv no diviem patstāvīgiem vārdiem.

2.2. Vārds POLY nav ķīmiska rakstura apzīmējums, jo ķīmiskos terminos lieto "poli-" kā termina sākuma daļu (**poli**merisks, **poli**kultūra, u.c.). Vidusmēra patērētājam apzīmējums POLY ir neko neizteicošs apzīmējums. Preču zīmes elementu POLY nevar uzskatīt kā aprakstošu attiecībā uz tādiem gataviem produktiem kā ziepes, šampūni un citi matu un ķermeņa kopšanas līdzekļi.

2.3. Vārdam KUR ir citas nozīmes, piemēram, Šumeru mitoloģijā tas nozīmē "mirušā pasaule".

2.4. Vārdu salikums POLY KUR ir unikāls un to nelieto citi uzņēmumi - analogiskās produkcijas ražotāji.

2.5. Firmas "HENKEL KGAA" preču zīme POLY KUR tiek izmantota kopš 1960. gada un reģistrēta daudzās valstīs, ieskaitot Vāciju; 1985. gadā starptautiski reģistrētā zīme POLY KUR ir spēkā 24 valstīs, par ko liecina apelācijas iesniegumam pievienotās Vācijas, Dānijas, Zviedrijas un citu valstu reģistrācijas apliecību kopijas, kā arī izdrukas no ROMARIN preču zīmju datu bāzes.

2.6. Apelācijas iesniegumam pievienotie firmas "HENKEL KGAA" reklāmas materiāli un iesniegumā norādītie dati par firmas "HENKEL KGAA" dažādu POLY, ieskaitot POLY KUR, produktu bruto apgrozījumu 1990 - 1994. gados Vācijā, Vidus- un Austrumeiropā, kā arī Latvijā liecina, ka preču zīme POLY KUR ir pasaulē plaši pazīstama.

II. Apelācijas iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie sekojošiem **slēdzieniem**

1. LPV lēmuma tēze, ka zīmei POLY KUR trūkst atšķirīguma, nav atzīstama par pamatotu, jo tā nav argumentēta.

LPV pārstāves paskaidrojums, ka minētā tēze tiek argumentēta ar to, ka zīmei piemīt aprakstošs raksturs vai ka zīmes sastāvdaļas raksturo preču lietošanas veidu un īpašības, nav uzskatāms par pieņemamu. Ja lēmums norāda uz zīmes neatbilstību vairākiem likuma noteikumiem, katra no norādēm jāargumentē. Pie tam jāņem vērā, ka LPZ 2. panta pirmās daļas 1. punkts ietver divus patstāvīgus noteikumus: 1) .. "zīmes, kurām pietrūkst atšķirīguma" un 2) "... vai kurām ir aprakstošs raksturs").

2. LPV lēmuma tēze, ka zīmei POLY KUR piemīt aprakstošs raksturs, tāpat arī nav atzīstama par pamatotu, jo lēmums nesatur nekādus argumentus, kas šo tēzi pierāda. LPV pārstāves paskaidrojums, ka apzīmējuma POLY KUR sastāvdaļu nozīmes pietiekoši liecina par to, ka zīmei

piemīt aprakstošs raksturs, nav pārliecinošs, jo minētajam vārdu savienojumam var būt dažādi tulkojumi un interpretācijas.

3. Tātad LPV lēmuma minētā norāde uz LPZ 2. panta pirmās daļas 1. punktu nevar tikt piemērota preču zīmes POLY KUR reģistrācijas atteikumam.

4. LPV lēmuma pieņēmums, ka apzīmējums POLY KUR ir saliktenis, nav atzīstams par pareizu, jo tas neievēro minētā apzīmējuma rakstību: apzīmējums jāaplūko kā vārdu savienojums, jo tas sastāv no diviem atsevišķiem vārdiem. Attiecīgi LPV lēmumā ietvertā "salikteņa" isa analīze nav piemērojama pilnā mērā vārdu savienojumam, jo saliktenis salīdzinājumā ar attiecīgo vārdu savienojumu parasti iegūst nozīmes pārveidojumu (B.Ceplīte, L. Ceplītis. Latviešu valodas praktiskā gramatika. Rīga., "Zvaigzne", 1991, 7. lpp.).

5. LPV lēmuma tēze, ka zīmes POLY KUR sastāvdaļas raksturo preču lietošanas veidu un īpašības, nav uzskatāma par pārliecinošu. Šai tēzei par pierādījumu lēmumā tiek norādītas tikai vārdu "poly" un "kur" nozīmes attiecīgi grieķu un vācu valodā. Citus argumentus vai paskaidrojumus lēmums nesatur. No šīs lēmuma daļas var secināt, ka minētā tēze balstās uz pieņēmumu, ka minēto vārdu nozīmes ir saprotamas Latvijas vidusmēra patērētājiem.

5.1. Var pieņemt, ka vārda "poly" nozīme, kaut gan tā rakstība atšķiras no "poli-" - salikteņa pirmās daļas rakstības latviešu valodā, saprotama Latvijas vidusmēra patērētājiem. Analogiskais pieņēmums attiecībā uz vācu vārdu "kur" un sevišķi attiecībā uz savienojumu poly kur nav uzskatāms par pamatotu. Tātad var secināt, ka vidusmēra patērētājs novērtēs minēto savienojumu kā izdomātu vai nesaprotamu svešvalodas vārdu savienojumu, kuram nav īpašas nozīmes latviešu valodā.

5.2. Pat pieņemot, ka katra vārda ("poly" un "kur") lēmumā minētā nozīme attiecīgi grieķu un vācu valodā ir saprotama Latvijas vidusmēra patērētājiem, no iepriekšminētās lēmuma tēzes nedz loģiski, nedz morfoloģiski neizriet, ka to savienojums noteikti raksturo preču, kurām pieteikta izskatāmā zīme, lietošanas konkrētu veidu un, it īpaši, preču konkrētu īpašību (īpašības).

6. No iepriekšminētā var secināt, ka LPV lēmuma norāde uz LPZ 2. panta pirmās daļas 6. punktu nevar tikt piemērota preču zīmes POLY KUR reģistrācijas atteikumam.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos argumentus un secinājumus, Apelācijas padome **nolemj**:

- 1. atcelt kā nepamatotu Patentu valdes lēmumu par preču zīmes POLY KUR reģistrācijas atteikumu;
- 2. atzīt pieteikto preču zīmi POLY KUR par reģistrējamu;
- 3. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, Likuma par preču zīmēm noteiktajā kārtībā izdarīt Valsts reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes POLY KUR reģistrāciju.

ApP sēdes priekšsēdētājs

G. Poļakovs

ApP sēdes locekļi:

K. Krūmiņš

D. Liberte